

Porównanie tłumaczeń Liczb 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Zgromadzenie zaś nie miało wody, (ludzie) więc zebrali się przeciw Mojżeszowi i przeciw Aaronowi.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Tymczasem zabrakło wody. Lud zebrał się więc przeciw Mojżeszowi i Aaronowi
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy zabrakło wody dla ludu, zebrali się przeciw Mojżeszowi i Aaronowi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy lud nie miał wody, zebrali się przeciw Mojżeszowi, i przeciw Aaronowi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy lud nie miał wody, zeszli się przeciw Mojżeszowi i Aaronowi
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy społeczności zabrakło wody, zeszli się przeciw Mojżeszowi i Aaronowi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz zbór nie miał wody; zebrali się więc przeciw Mojżeszowi i przeciw Aaronowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponieważ zabrakło wody dla społeczności, zebrali się przeciw Mojżeszowi i Aaronowi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kiedy zabrakło wody dla ludzi, zebrali się oni przeciwko Mojżeszowi i Aaronowi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A gdy rzesze nie miały wody, szemrano przeciw Mojżeszowi i Aaronowi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A zgromadzenie nie miało wody i zebrali się przeciwko Moszemu i Aharonowi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І не було води для збору, і зібралися проти Мойсея і Аарона.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Lecz nie było wody dla zboru, więc wszyscy się zebrali przeciwko Mojżeszowi i przeciw Ahronowi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy okazało się, że nie ma wody dla zgromadzenia, i zaczęli się zbierać przeciwko Mojżeszowi i Aaronowi.